

## NORMAS VANCOUVER

### I. Referencias Bibliográficas

#### Documentos Impresos

#### - Libros y Monografías

##### **1.- Autores individuales:**

Autor/es. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año.

##### **Ejemplo:**

Gelder M, Mayou R, Geddes J. Oxford psiquiatría: Oxford core text. 2ª ed. Madrid: Marban Elsevier; 2000.

Nota: La primera edición no es necesario consignarla. La edición siempre se pone en números arábigos y abreviatura: 2a ed. Si la obra estuviera compuesta por más de un volumen, debemos citarlo a continuación del título del libro Vol. 3.

##### **2.- Editor (es), Director(es), Compilador (es) o Coordinador como autor:**

##### **Ejemplo:**

Marin PP, Gac H, editores. Manual de geriatría y gerontología. Santiago, Chile: Ediciones Universidad Católica de Chile; 2002.

##### **3.- Autor(es) y editor(es):**

##### **Ejemplo:**

Rosen P. Rosen's emergency medicine : concepts and clinical practice . Marx J, editor. Philadelphia: Mosby Elsevier; 2006.

##### **4.- Organización como autor:**

##### **Ejemplo:**

Organización Mundial de la Salud. Treatment of tuberculosis : guidelines. Geneva: The Organization; 2010.

### **5.- Capítulo de libro:**

Autor/es del capítulo. Título del capítulo del libro. En\*: Nombre del Director / Coordinador / Editor del libro. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. Página \*\* inicial-final del capítulo.

\* Si el libro está escrito en inglés: In, y si son editores colocar en inglés editors

\*\* Se coloca la letra "p" seguida de un punto y un espacio y el número de la página inicial seguida de guión y la página final, todo sin espacio y un punto.

#### **Ejemplo:**

Wolf M. Addiction. In: Siegel G, editor in Chief. Basic Neurochemistry. 7Th ed. Amsterdam: Elsevier; 2006. p.911-926.

### **6.- Actas de congresos:**

#### **Ejemplo:**

Congreso Internacional de Facultades de Medicina Católicas. Santiago; 17-20 de Enero 1994. Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile; 1994.

### **7.- Comunicación presentada a un congreso:**

Autor/es de la Comunicación/Ponencia. Título de la Comunicación / Ponencia. En: Título oficial del Congreso. Lugar de Publicación: Editorial; año. página inicial-final de la comunicación / ponencia.

#### **Ejemplo:**

Vargas C, Hernández A, Gómez A, Valenzuela M, Palma R. Perfil de 247 pacientes ingresados por enfermedad cerebrovascular en servicio de neurología durante 2005. En: Libro de resúmenes: XXIX Congreso Científico Nacional de Estudiantes de Medicina ANACEM - CHILE. Santiago; Pontificia Universidad Católica de Chile; 2006.p. 14.

Nota: Esta misma estructura se aplica a Jornadas, Simposios, Reuniones Científicas etc.

### **8.- Informe científico o técnico:**

Autor/es. Título del informe. Lugar de publicación: Organismos / Agencia editora; año. Número o serie identificativa del informe.

#### **Ejemplo:**

Organización Mundial de la Salud. El estado físico: uso e interpretación de la antropometría. Informe de un Comité de Expertos de la OMS. Ginebra: OMS; 1995. Serie de Informes Técnicos: 8541.

## 9.- Tesis Doctoral:

Autor. Título de la tesis [tesis doctoral]\*. Lugar de publicación: Editorial; año.

### Ejemplo:

Castilla Castellano G. Object - oriented analysis of remote sensing images for land cover mapping: and a segmentation method to derive a baseline partition for classification [tesis doctoral]. Madrid: Escuela Superior de Ingenieros de Montes, Universidad Politécnica de Madrid; 2003.

\*: en inglés; dissertation.

## 10.- Patente:

### Ejemplo:

Blanco Brieva G, Cano Serrano E, Campos Martín JM, Fierro J L G, Frutos Escrig M. P. de. Catalyst and process to obtain hydrogen peroxide. Patente Europea. EP 2000205A1

## - Otros trabajos publicados

### 1.- Artículo de periódico:

Autor del artículo\*. Título del artículo. Nombre del periódico\*\*. día mes año; Sección\*\*\*: página (columna)\*\*\*\*.

\* Autor del artículo (si figurase).

\*\* Los nombres de periódicos no se escriben abreviados.

\*\*\* Si existiera identificada como tal.

\*\*\*\* Si aparece identificada.

### Ejemplo:

Difunden imágenes inéditas de las auroras polares en Saturno. Clarín. Martes 28 de septiembre de 2010; Sociedad, Ciencia: 12.

## - Revistas científicas

### 1.- Artículo de revista científica estándar:

Autor/es\*. Título del artículo. Abreviatura\*\* internacional de la revista. Año; volumen (número\*\*\*): página inicial-final del artículo.

**Ejemplo:**

Wang S, Lang JH, Cheng XM. Cytologic regression in women with atypical squamous cells of unknown significance and negative human papillomavirus test. *Am J Obstet Gynecol*. 2009 Dec; 201(6):569-70.

\* Si los autores fueran más de seis, se mencionan los seis primeros seguidos de la abreviatura et al.

\*\* Las abreviaturas internacionales pueden consultarse en "Journals Database" de PubMed  
<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/journals>

\*\*\* El número y el mes es optativo si la revista dispone de paginación a lo largo del volumen.

**2.- Organización como autor corporativo en un artículo de revista:**

Autor/es corporativo. Título del artículo. Título de la revista (Abreviatura internacional de la revista). Año; volumen (número): página inicial-final del artículo.

**Ejemplo:**

Division of Nutrition, Physical Activity, and Obesity, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion. Use of World Health Organization and CDC Growth Charts for Children Aged 0--59 Months in the United States. *MMWR Recomm Rep*. 2010;59 (RR-9):1-62

**3.- Suplemento de un número de un artículo de revista:**

**Ejemplo:**

Christopher G. Promoting racial equality, parental involvement, and youth engagement. *Health Promot Pract*. 2010 May;11(3 Suppl):9S-14S

**4.- Artículo de revista sin número ni volumen:**

**Ejemplo:**

Mabchour AE, Agueh V, Delisle H. Determinants and relationship of homocysteinemia with cardiometabolic risk factors. A Study in Benin, West Africa. *Presse Med*. 2010 Jul 13.

**5.- Indicación del tipo de artículo: Editorial:**

**Ejemplo:**

Alberts, B. Overbuilding Research Capacity [editorial]. *Science*. 2010;329(5997):1257.

## Diversos Tipos de Materiales

### - Material audiovisual

Autor/es. Título de la videocinta [videocinta]. Lugar de edición: Editorial; año.

Aplicable a todos los soportes audiovisuales.

#### **Ejemplo:**

Crichton, M. ER, cuarta temporada, [DVD]. México: Warner; 2006.

### - Documentos legales

#### **1.- Leyes / Decretos / Ordenes....**

Título de la ley/decreto/orden... (Nombre del Boletín Oficial, número, fecha de publicación)

#### **2.- Ley aprobada.**

#### **Ejemplo:**

Código Sanitario Aprobada por decreto No 2356 de 19 de diciembre de 1969, del Ministerio de Justicia.

#### **3.- Jurisprudencia.**

#### **Ejemplo:**

Jurisprudencia sobre negligencia médica. Coordinado y editado por Departamento de Estudios Jurídicos Puntalex. Santiago:Thompson Reuters, 2010.

### - Mapa

Nombre del mapa [tipo de mapa]. Lugar de publicación: Editorial; año.

#### **Ejemplo:**

Mapa de cultivos y aprovechamientos [mapa topográfico]. Madrid: Ministerio de Agricultura, Dirección General de Producción Agraria; 1976.

## **- Diccionarios y obras de consulta**

### **Ejemplo:**

Diccionario Mosby, medicina, enfermería y ciencias de la salud. 6a ed. Madrid: Marcout; 2003. 2v.

## **Material no publicado**

### **- En prensa**

Nota: NLM prefiere “de próxima aparición” (en inglés: forthcoming) porque no todos los temas serán publicados.

### **Ejemplo:**

Saleh KJ, Wilt TJ, Kane RL. Agreement about indications for total knee arthroplasty. Clin Orthop Relat Res. Forthcoming 2006.

## **Documentos publicados electrónicamente**

### **- Monografía en Internet**

Autor/es o Director/Coordinador/Editor. Título [monografía en Internet]\*. Edición. Lugar de publicación: Editor; año [fecha de consulta]. Disponible en: Dirección electrónica.

### **Ejemplo:**

Wainapel S F, Fast A. Alternative Medicine and Rehabilitation  
A Guide for Practitioners [Monografía en Internet]. New York: Demos Medical Publishing; 2003. [accesado 1 de noviembre 2010]. Disponible en: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/bookshelf/br.fcgi?book=altrehab>

Puede sustituirse por: [Monografía en línea], [Internet], [Libro en Internet].

### **- Artículo de revista en Internet**

Autor/es del artículo. Título del artículo. Nombre de la revista [Revista on-line]\* año [fecha de consulta]\*\*; volumen (número): [Extensión/páginas \*\*\*]. Disponible en: Dirección electrónica.

### **Ejemplo:**

Rodriguez MI, Darney PD. Non-contraceptive applications of the levonorgestrel intrauterine system. *Int.J.Women Health*. [Revista on-line] 2010 [acceso 2 octubre 2010] ; 2: [63-68]. Disponible en: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC2971721/?tool=pubmed>

\* Puede sustituirse por: [Revista on-line],[Internet], [Revista en línea]

\*\* [acceso...], [consultado...], [citado...]

\*\*\* Si constasen.

### **- Artículo publicado electrónicamente antes que en versión impresa**

#### **Ejemplo:**

Caleffi M, Ribeiro RA, Bedin Júnior AJ, Viegas-Butzke JM, Baldisserotto FD, Skonieski G, Giacomazzi J, et al. Adherence to a Breast Cancer Screening Program and its Predictors in Underserved Women in Southern Brazil. *Cancer Epidemiol Biomarkers Prev*. 2010 Aug 17. [Epub ahead of print]. [acceso 11 29 septiembre 2010]; 19(10): [2673-9]. Disponible en: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/sites/entrez>

### **- DVD o CD-ROM**

Autor/es. Título [CD-ROM]. Edición. Lugar: Editorial; año.

#### **Ejemplo:**

El origen del hombre : motivo del 200 Aniversario de Darwin [DVD]. Madrid: Goya producciones; 2009.

Nota: Este ejemplo es aplicable a otros soportes: DVD, Disquete... Se le puede añadir el tipo de documento [Monografía en CD-ROM], [Revista en CD-ROM].

### **- Página principal de inicio de un sitio Web**

Autor/es. Título [sede Web]\*. Lugar de publicación: Editor; Fecha de publicación [fecha de actualización; fecha de acceso]. Dirección electrónica.

Nota: Una página de inicio se define como la primera página de un sitio Web

#### **Ejemplo:**

Terra.cl/portalnutricional. Estadounidenses obesos piensan que su peso es el adecuado [Página principal en Internet]. Santiago, Terra; 2010 [actualizada en noviembre del 2010; acceso 16 de noviembre de 2010]. <http://www.terra.cl/portalnutricional/>

\* Puede sustituirse por: [Página principal en Internet], [Internet], [Página de inicio en Internet], [Homepage], [Sede Web]

### - Parte de una página de un sitio o sede Web

Título de la página [sede Web]\*. Lugar de publicación: Editor; Fecha de publicación [fecha de actualización/revisión; fecha de acceso]. Título de la sección [número de páginas o pantallas]. Dirección electrónica.

#### **Ejemplo:**

El cáncer en niños [página web]. Chicago: The Journal of the American Medical Association; 2005 [acceso 9 de octubre de 2010]. JAMA PATIENT PAGE The Journal [1 página] Disponible en:  
[http://www.google.cl/#hl=es&source=hp&biw=1020&bih=578&q=cancer+en+n%C3%B1os+jama&aq=f&aqi=g&aqj=g&aqk=g&aql=g&aqs\\_rfa=g&fp=33a995c4db9419f3](http://www.google.cl/#hl=es&source=hp&biw=1020&bih=578&q=cancer+en+n%C3%B1os+jama&aq=f&aqi=g&aqj=g&aqk=g&aql=g&aqs_rfa=g&fp=33a995c4db9419f3)

\* Puede sustituirse por: [Página principal en Internet], [Internet], [Página de inicio en Internet], [Homepage], [Sede Web].

### - Base de datos en Internet como un todo

Institución/Autor. Título [base de datos en Internet]\*. Lugar de publicación: Editor; Fecha de creación, [fecha de actualización; fecha de consulta]. Disponible en: Dirección electrónica.

\* Puede sustituirse por: [Base de datos en línea], [Internet], [Sistema de recuperación en Internet].

#### **Ejemplos:**

EBSCO [base de datos en Internet]. Ipswich, MA: EBSCO Publishing (US). [actualizada en Septiembre 2010; acceso 11 de noviembre de 2010]. Disponible en:  
<http://search.ebscohost.com/Community.aspx?authtype=ip&ugt=723731463C0635373736355632353E6226E367D36413649369E320E337133503&return=y&lsMobile=N>

PubMed [base de datos en Internet]. Bethesda: National Library of Medicine; 1966- [fecha de acceso 1 de noviembre de 2010]. Disponible en: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/PubMed/>

### - Parte de una base de datos en Internet

#### **Ejemplos:**

Academic Search Premier [base de datos en Internet]. Ipswich, MA: EBSCO Publishing (US); 2010 - [acceso 12 de noviembre de 2010]. Disponible en: <http://www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html>.

MeSH Browser [base de datos en Internet]. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2002- [acceso 16 de noviembre de 2010]. MeSH Browser: [1 página]. Disponible en:  
<http://www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html>

The Cochrane Database, Issue 3, 2004. [base de datos en Internet]. Oxford: Update Software Ltd; 1998- [fecha de consulta 17 de agosto de 2010]. Cranney A, Welch V, Adachi JD, Guyatt G, Krolicki N, Griffith L, Shea B, Tugwell P, Wells G. Etidronate

for treating and preventing postmenopausal osteoporosis (Cochrane Review) [aproximadamente 2 pantallas]. Disponible en: <http://www.update-software.com/cochrane/>.

## **II. La Biblioteca Cochrane Plus ofrece una recomendación de citación de sus documentos:**

### **Ejemplo:**

Evans JR. Suplementos de vitaminas antioxidantes y minerales para retardar la progresión de la degeneración macular senil (Revisión Cochrane traducida). En: La Biblioteca Cochrane Plus, 2008 Número 4. Oxford: Update Software Ltd. Disponible en: <http://www.update-software.com>. (Traducida de The Cochrane Library, 2008 Issue 3. Chichester, UK: John Wiley & Sons, Ltd.).

### **- Recomendaciones en general:**

Las referencias deben numerarse consecutivamente según el orden en que se mencionen por primera vez en el texto. Algunas revistas en sus instrucciones para autores recomiendan que se utilicen números arábigos en superíndice y sin paréntesis.

Con respecto al número de citas a incluir en cada trabajo, las revistas suelen recomendar que los trabajos originales incluyan entre 20-30

Referencias ; los originales breves y notas clínicas, entre 10 y 20 referencias; las cartas al director un máximo de 10. Para otras secciones: Revisiones, Editoriales..., se recomienda consultarlo en

las Instrucciones para Autores o al Comité de Redacción.

Con respecto al número de firmantes, que en el caso español se observa una tendencia creciente, se recomienda que los trabajos originales no excedan de seis, lo mismo que en originales breves o notas clínicas. Las cartas al director no excederán de cuatro, mientras que otras secciones, revisiones, artículos especiales etc., se recomienda consultarlo en las Instrucciones para Autores.

Los títulos de las revistas deben abreviarse según el estilo que utiliza la National Library of Medicine (NLM). Puede consultarse el Journals Database de PubMed. Para comprobar las abreviatura de revistas españolas, puede consultarse el catalogo C17 (Catalogo colectivo de publicaciones periódicas de las Bibliotecas de Ciencias de la Salud Españolas). En el supuesto de no localizar una abreviatura, puede consultarse la "List of serial title Word abbreviations Internacional"

conforme a la norma ISO 4, o bien el "The List of Title Word Abbreviations" de la agencia ISSN. Una vez finalizada la bibliografía, tiene que asegurarse de la correspondencia de las citas en el texto y el número asignado en la bibliografía.



### **Bibliografía Consultada**

Caballero JR. Como citar referencias bibliográficas en los escritos biomédicos : normas Vancouver. Rev Paceaña Med Fam.2007; 4(6): 157-160.

International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. N Engl J Med 1997; 336(4):309-16.

Patrias K. Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors, and publishers [Internet]. 2nd ed. Wendling DL, technical editor. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2007 [updated 2009 Oct 21; cited *Year Month Day*]. Disponible en: <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>.